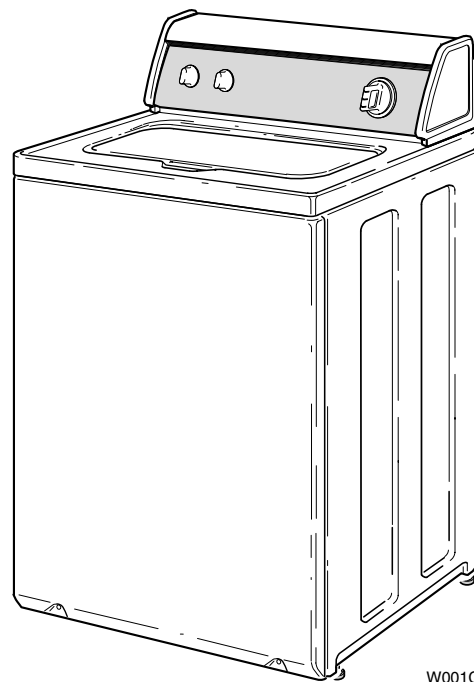


Lavadoras automáticas

Hacer la colada en casa



W001C

— **Instalación** —

Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma).


Alliance
Laundry Systems

www.comlaundry.com

Pieza No. 39239R4SP
Julio 2007

Tabla de contenido

Piezas de recambio	2
Instalación	3
Dimensiones aproximadas	3
Antes de empezar.....	4
Herramientas	4
Eléctricos.....	4
Agua	4
Instalación de la lavadora	5
Paso 1: Retire la abrazadera y el enchufe de envío.....	5
Paso 2: Limpie el interior de la tina de lavado.....	5
Paso 3: Conecte las mangueras de suministro de agua	6
Paso 4: Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe	7
Paso 5: Coloque la lavadora en su lugar y nivélela	10
Paso 6: Enchufe la lavadora	11
Paso 7: Agregue agua a la lavadora	11
Paso 8: Revise el interruptor de la tapa de la tina de lavado.....	11
Paso 9: Verifique la instalación	11
Requisitos eléctricos	12
Instrucciones para conectar a tierra.....	12
Requisitos de suministro de agua	13
Temperatura del agua.....	14
Presión de agua	14
Tubos verticales	14
Lista de comprobación del instalador	Contraportada

© Copyright 2007, Alliance Laundry Systems LLC

Reservados todos los derechos. Ninguna parte del contenido de este manual se puede reproducir ni transmitir de ninguna forma ni por ningún medio sin el escrito expreso consentimiento del editor.

Piezas de recambio

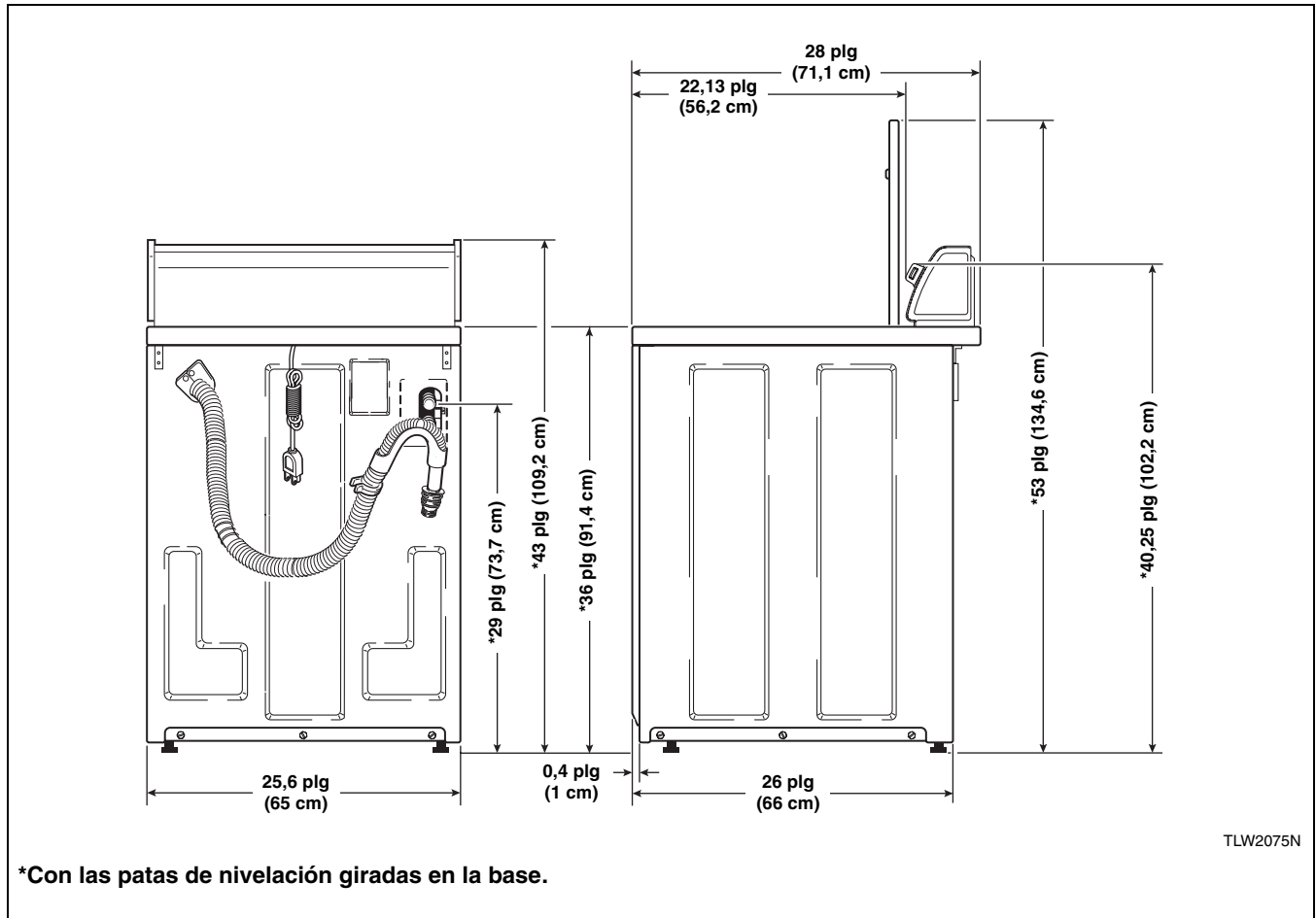
Si se necesitan piezas de repuesto comuníquese con el establecimiento donde adquirió la lavadora o póngase en contacto con:

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
Teléfono: (920) 748-3950

para averiguar el nombre y la dirección del distribuidor de piezas autorizado más cercano.

Instalación

Dimensiones aproximadas



Instalación

Antes de empezar

Herramientas

En la mayoría de las instalaciones, éstas son las herramientas básicas que va a necesitar:

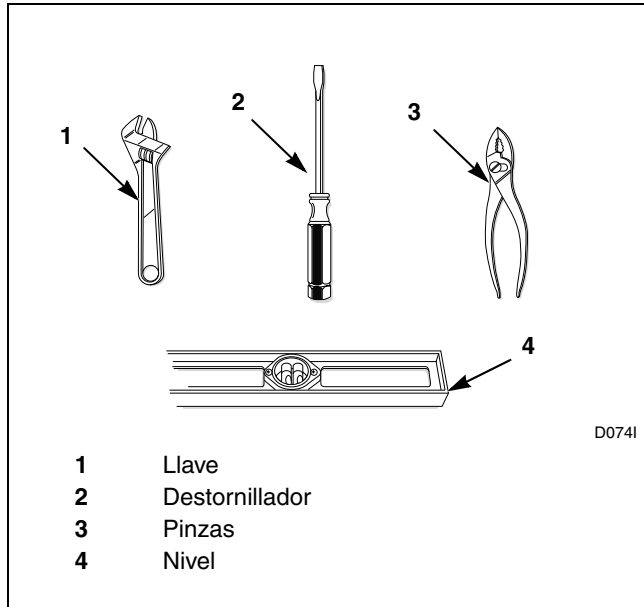


Figura 1

Eléctricos

Para averiguar los requisitos eléctricos específicos, consulte la placa de identificación. Si desea información más detallada, consulte la sección de *Requisitos eléctricos*.

Agua

La lavadora trabaja con dos grifos estándar de 3/4 plg (19,1 mm) para el suministro de agua con una presión que oscile entre 20 y 120 libras por pulgada cuadrada (138 a 827 Kpa). Para obtener más detalles, consulte la sección de *Requisitos de suministro de agua*.

Instalación de la lavadora

NOTA: Si la lavadora se recibe en un día frío (por debajo del punto de congelación), o si se va a almacenar en un recinto o área sin calefacción durante los meses fríos, no intente ponerla en funcionamiento hasta que haya podido calentarse.

Paso 1: Retire la abrazadera y el enchufe de envío

NOTA: Instale la unidad de secadoras antes de instalar la lavadora. Así tendrá más espacio para instalar el conducto de escape.

Quite el sujetador para transporte que está bajo la tapa de la tina de lavado. El tapón plástico para embarque saldrá de la base de la lavadora cuando retire la base de cartón de la misma.

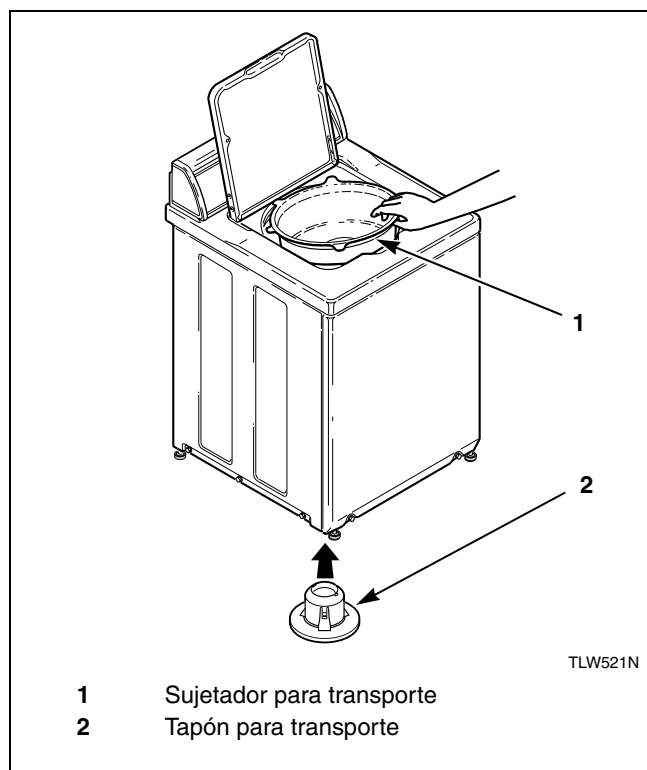


Figura 2

NOTA: No incline la lavadora hacia adelante ni hacia los lados cuando la mueva.

Debe guardar el sujetador y el tapón para transporte y volverlos a instalar siempre que mueva la lavadora o que la transporte a otro lugar. Esto evita daños a los componentes de la lavadora.

NOTA: Consulte la Guía de uso y cuidado para instalar nuevamente el tirante sujetador y el tapón de embarque.

Paso 2: Limpie el interior de la tina de lavado

Antes del primer lavado, use un limpiador o detergente general, una solución de agua y un paño húmedo para quitar del interior de la cuba de colada el polvo que se haya acumulado en el envío.

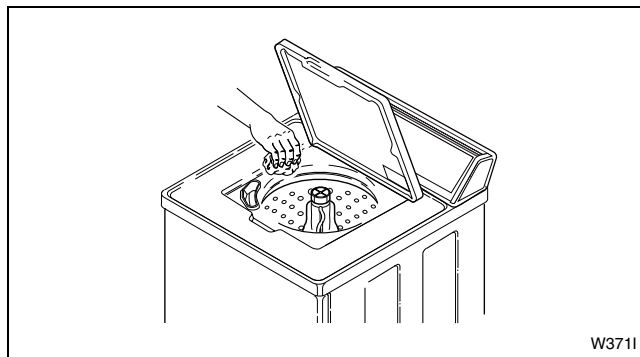


Figura 3

Instalación

Paso 3: Conecte las mangueras de suministro de agua

NOTA: Consulte la sección *Requisitos de suministro de agua* antes de conectar las mangueras de llenado.

Abra las llaves de suministro de agua y enjuague las líneas durante dos minutos aproximadamente para eliminar todos los materiales extraños que pueden obstruir las rejillas de la válvula de mezclado de agua.

NOTA: Cuando instale la lavadora en un local recién construido o remodelado debe limpiar las tuberías dejando que el agua fluya, ya que pudo haberse acumulado material en las mismas durante la construcción.

Saque las dos arandelas de goma simples y dos rejillas del filtro de la bolsa de accesorios e instálelas como se indica *Figura 4*.

NOTA: Compruebe anualmente las rejillas del filtro por si hay desecho o están dañadas. Límpielas o reemplácelas si fuese necesario.

IMPORTANTE: Enrosque a mano las uniones en las conexiones de válvula y seguidamente gire aproximadamente un 1/4 de vuelta con la ayuda de un alicate. Asegúrese de enroscar correctamente las uniones y de **NO** apretarlas excesivamente.

Abra las llaves de agua y verifique que no haya fugas. Si detecta alguna fuga, reajuste las uniones de la manguera. Siga apretando y revise hasta eliminar las fugas.

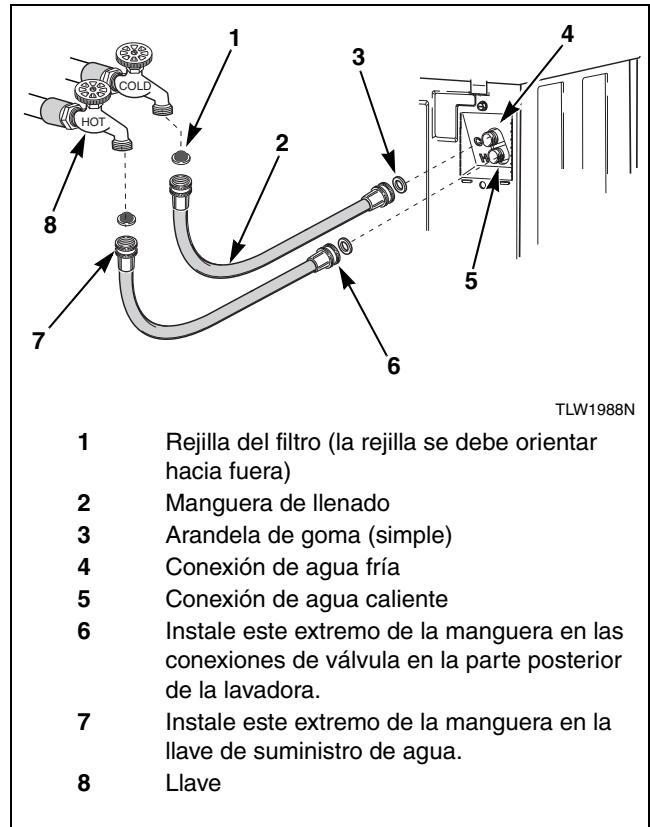


Figura 4

IMPORTANTE: Las mangueras y otras piezas de goma natural se deterioran después de períodos de uso prolongado. En las mangueras se pueden producir grietas, poros o desgaste del material debido a la temperatura y a la elevada presión constante a que están sometidas.

Todas las mangueras se deben revisar cada año para detectar posibles indicios de deterioro. Cualquier manguera que muestre alguno de los indicios de deterioro indicados anteriormente se deberá reemplazar. Todas las mangueras se deben reemplazar cada 5 años.

Paso 4: Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe

Saque la manguera de desagüe de su lugar durante el transporte en la parte posterior de la lavadora zafándola del sujetador.

Busque las instrucciones en las páginas siguientes que se adapten a su tipo de receptáculo de desagüe (tubo vertical de desagüe, tubo vertical de desagüe superior, tubo vertical de desagüe inferior, lavamanos, pared o batea). Siga las instrucciones para instalar correctamente la manguera de desagüe.

IMPORTANTE: El receptáculo de desagüe deberá ser capaz de alojar una manguera de desagüe de un diámetro exterior mínimo de 1-1/4 pulgadas (3,2 cm).

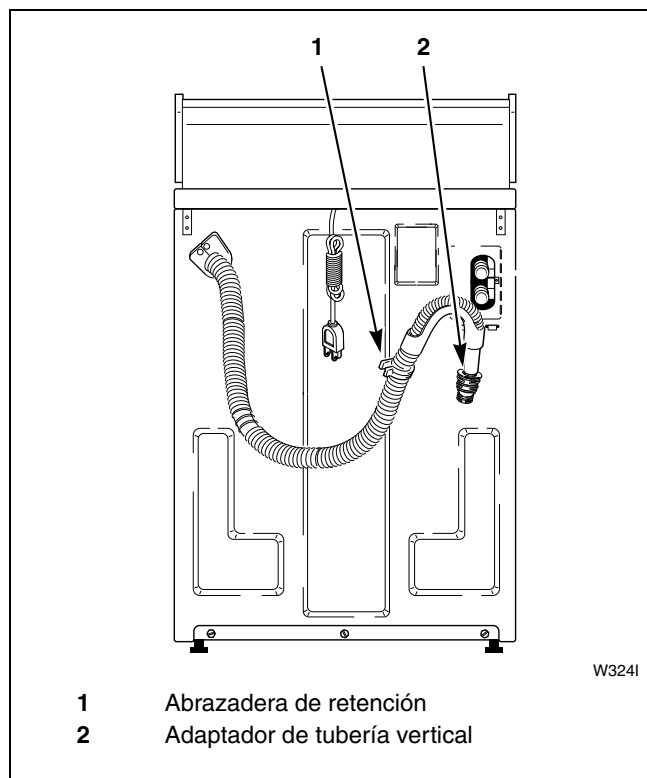


Figura 5

Instalación de la tubería vertical:

Coloque la manguera dentro de la tubería vertical.

Saque la correa con reborde fijo de la bolsa de accesorios, colóquela alrededor del tubo vertical de desagüe y la manguera de desagüe, aproximadamente a 12 plg (30 cm) del extremo superior del tubo, y apriete la correa para sujetar la manguera al tubo vertical de desagüe. Esto evitará que la manguera de desagüe se salga del receptáculo de desagüe durante su uso.

IMPORTANTE: Para evitar la acción sifónica, no coloque en la tubería vertical las partes estriadas de la manguera de desagüe.

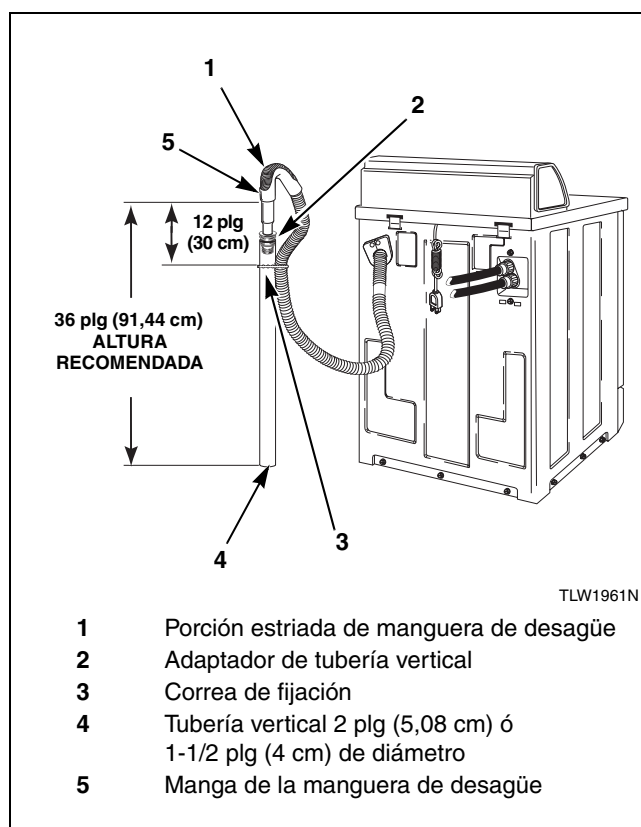


Figura 6

Instalación

Instalación del tubo vertical de desagüe superior:

Coloque la manguera dentro de la tubería vertical. Saque la correa con reborde fijo de la bolsa de accesorios, colóquela alrededor del tubo vertical de desagüe y la manguera de desagüe, aproximadamente a 12 plg (30 cm) del extremo superior del tubo, y apriete la correa para sujetar la manguera al tubo vertical de desagüe. Esto evitará que la manguera de desagüe se salga del receptáculo de desagüe durante su uso.

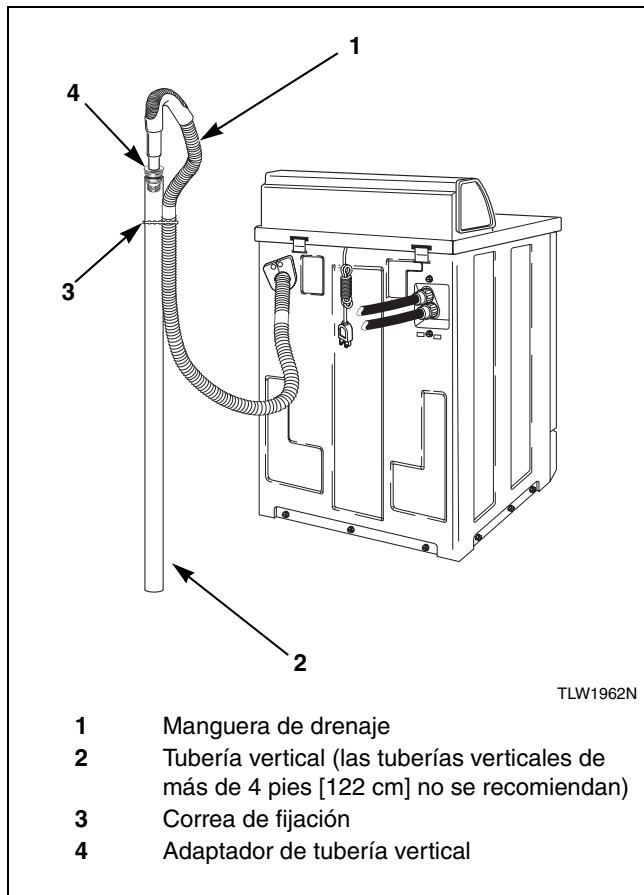


Figura 7

Instalación en un tubo vertical de desagüe bajo:

Para este tipo de instalación se requiere el kit de destructor de acción sifónica No. 562P3. Este kit se encuentra disponible (como opción de equipo a un costo adicional) a través de un representante o distribuidor de repuestos autorizado. Las instrucciones de instalación se suministran con el kit.

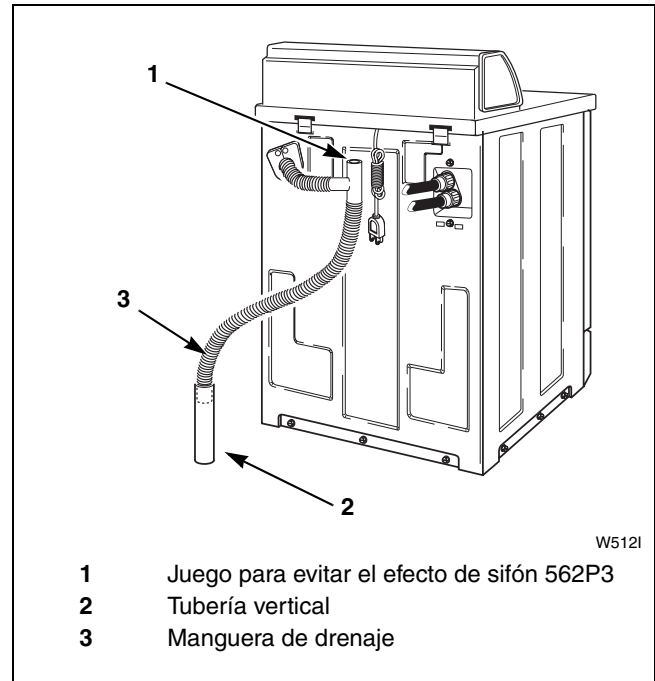


Figura 8

Instalación del sumidero:

Para este tipo de instalación, utilice una correa perlada (que viene en la bolsa de accesorios) o una abrazadera grande para cable (que puede adquirir en una tienda de herramientas local) y fije la manguera de desagüe a la bisagra de la parte superior del gabinete. Consulte la *Figura 9*. Así se evita que la manguera de desagüe se salga cuando se esté utilizando.

Le recomendamos que deje el adaptador de la tubería vertical en la manguera de desagüe para este tipo de instalación.

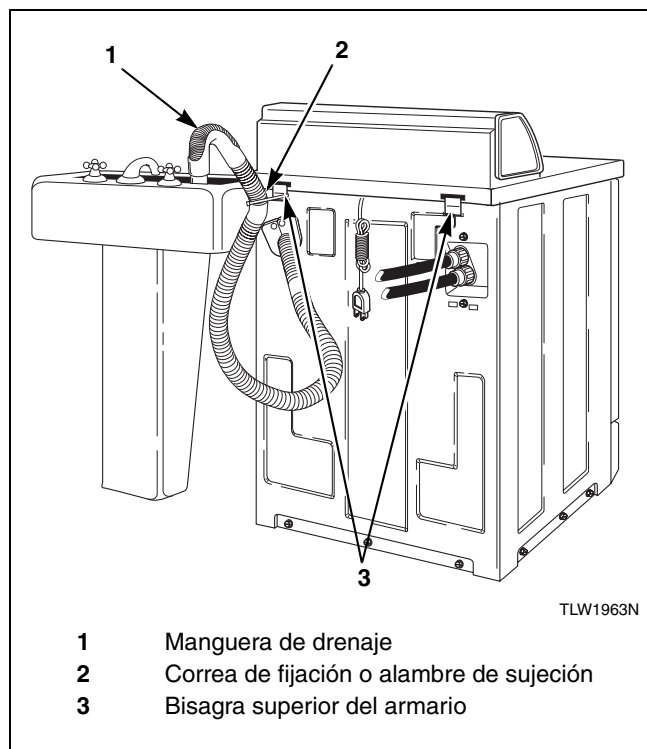


Figura 9

Instalación en la pared:

En este tipo de instalación, la manguera de desagüe DEBERÁ asegurarse a una de las mangueras de llenado utilizando la correa perlada que viene en la bolsa de accesorios.

NOTA: El extremo de la manguera de desagüe no debe quedar por debajo de la parte superior del gabinete.

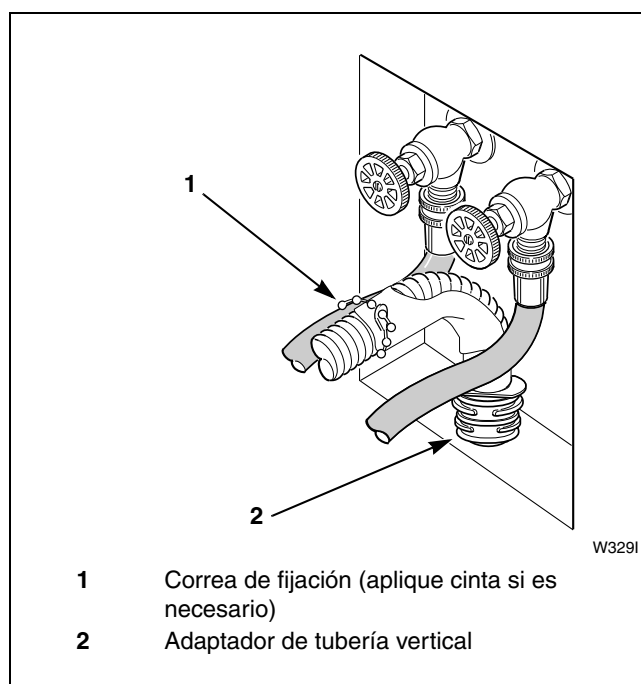


Figura 10

Instalación

Instalación de la cuba de lavado:

Para este tipo de instalación, la manguera de desagüe se DEBE asegurar a la cuba detenida a fin de evitar que la manguera se salga durante el uso. Use la correa perlada (que viene en la bolsa de accesorios) para fijar la manguera.

Le recomendamos que deje el adaptador de la tubería vertical en la manguera de desagüe para este tipo de instalación.

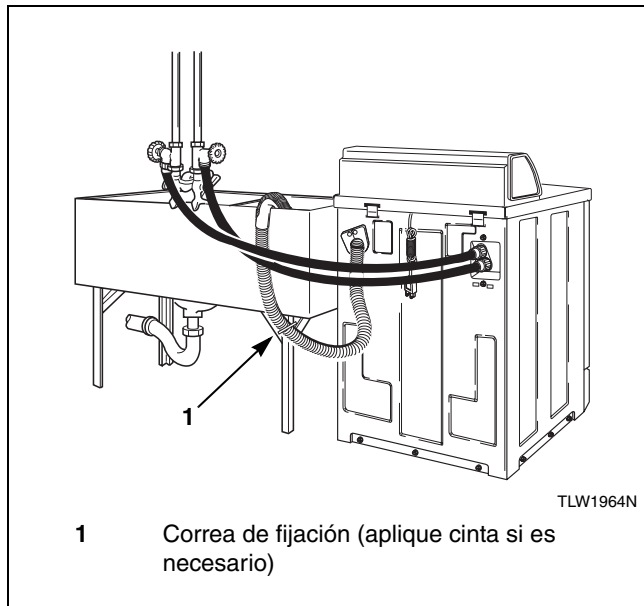


Figura 11

Paso 5: Coloque la lavadora en su lugar y nivélela

Sitúe la lavadora de forma que haya suficiente espacio libre para la instalación y su reparación.

Coloque las cuatro tapas de goma en los cuatro tornillos de nivelación.

Coloque la lavadora en su lugar sobre un piso limpio, seco y razonablemente firme. No se recomienda instalar la lavadora sobre ningún tipo de alfombra.

Afloje las tuercas de fijación de 7/8 plg y ajuste las dos patas delanteras. Una vez que ajuste las patas, incline la lavadora hacia adelante sobre las patas delanteras y luego bájela hasta colocarla en la posición correcta para ajustar las patas traseras de autonivelación.

La lavadora no debe balancearse. Una vez que la lavadora quede a la altura deseada, apriete las contratuercas con firmeza contra la parte inferior de la base de la lavadora. Si las contratuercas no están bien apretadas, la lavadora no permanecerá estacionaria al usarla.

Si no se instala de manera adecuada o sobre un piso débil flexible, se puede producir vibración excesiva.

No empuje la lavadora sobre el piso una vez que haya extendido las patas niveladoras, ya que se podrían dañar las patas y la base.

Verifique que la lavadora no oscile.

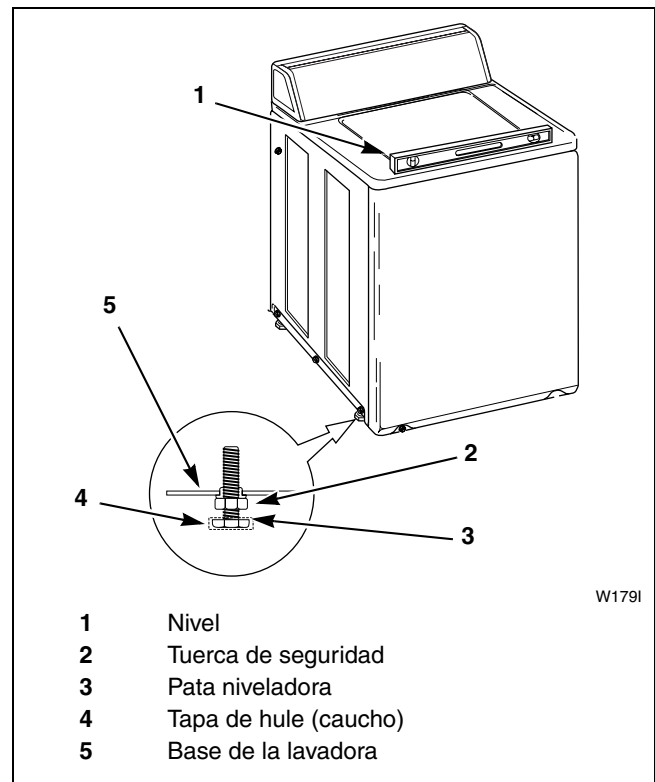


Figura 12

Paso 6: Enchufe la lavadora

Consulte la sección sobre *Requisitos eléctricos* y enchufe la lavadora.

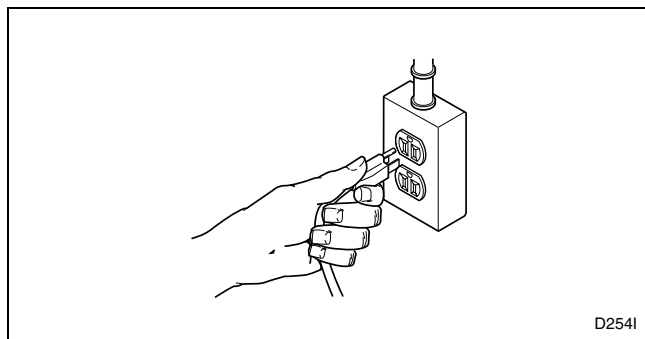


Figura 13

Paso 7: Agregue agua a la lavadora

Para evitar daños a la bomba, no haga funcionar la lavadora antes de agregar por lo menos un cuarto de galón a la tina de lavado. Si se hace funcionar la lavadora antes de que se añada agua, se puede sobrecalentar el sello de la bomba, lo que puede producir que la bomba tenga fugas. Una vez que haya instalado la lavadora, el agua que haya quedado en el sistema de desagüe del ciclo anterior permite el enfriamiento suficiente para evitar daños a la bomba.

NOTA: Sólo se debe quitar el agitador para reparación. La tina de lavado está diseñada para limpiarse por sí sola.

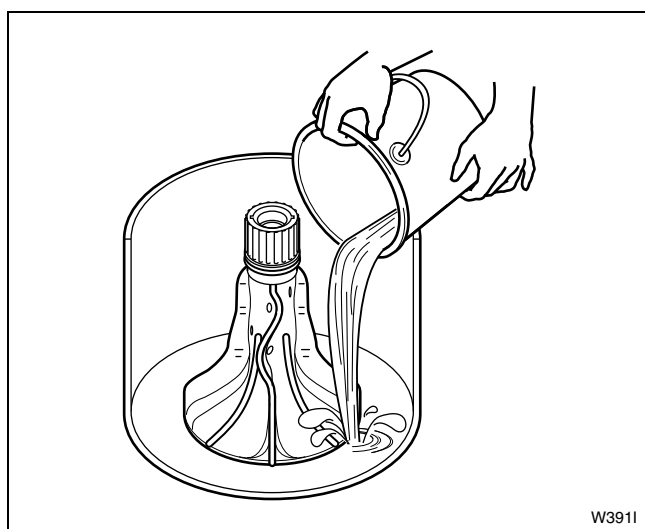


Figura 14

Paso 8: Revise el interruptor de la tapa de la tina de lavado

Cuando se abre la tapa, la lavadora debe parar la agitación y el centrifugado.

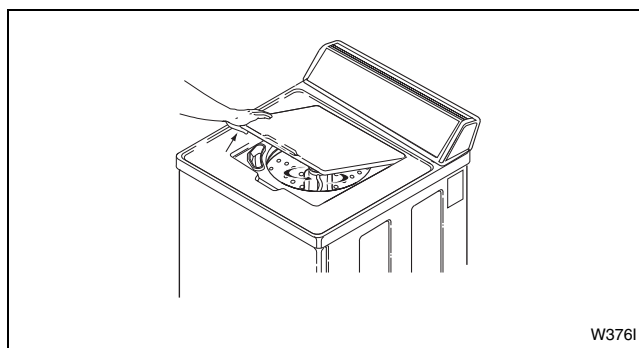


Figura 15

Paso 9: Verifique la instalación

Consulte *Lista de comprobación del instalador* en la contraportada de este manual y asegúrese de que la lavadora haya quedado bien instalada.

Requisitos eléctricos

120 voltios, 60 hertz con enchufe de conexión a tierra de 3 clavijas

NOTA: El diagrama de conexiones está ubicado dentro de la campana de control.

	ADVERTENCIA
<p>Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, todo el cableado y las conexiones a tierra DEBERÁN cumplir con las estipulaciones de la última edición de las Normas para instalaciones eléctricas de los Estados Unidos (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70 y las regulaciones locales pertinentes, según el caso. Es responsabilidad del cliente hacer que un electricista calificado revise el cableado, los fusibles y los cortacircuitos, a fin de asegurarse de que su vivienda cuenta con la capacidad de energía eléctrica necesaria para el funcionamiento de la lavadora.</p>	
<small>W229SP</small>	

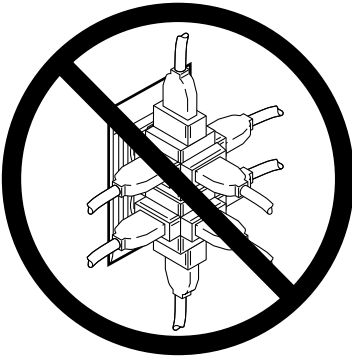


<p>NO SOBRECARGUE LOS CIRCUITOS NO UTILICE UN ADAPTADOR NO UTILICE UN CABLE DE EXTENSIÓN</p>
<small>D009I</small>

Figura 16

Instrucciones para conectar a tierra

La lavadora debe estar puesta a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de electrocución proporcionando una trayectoria de mínima resistencia para la corriente eléctrica. La lavadora está equipada con un cable de corriente que cuenta con un conductor de conexión a tierra y una clavija de tres patillas. El enchufe deberá conectarse a un receptáculo apropiado que esté instalado y puesto a tierra correctamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

	ADVERTENCIA
<p>La conexión indebida del conductor de tierra del equipo representa un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un técnico de mantenimiento o electricista calificado si no está seguro de que la lavadora está debidamente conectada a tierra.</p>	
<small>W216SP</small>	

No realice modificaciones en el enchufe que trae la lavadora – si el mismo no entra en el receptáculo, contrate los servicios de un electricista calificado para que le instale el receptáculo de pared apropiado.

NOTA: Solicite a un electricista calificado que revise la polaridad del receptáculo eléctrico de pared. Si se obtiene una lectura de voltaje distinta de la que aparece en la ilustración, el electricista calificado debe corregir el problema.

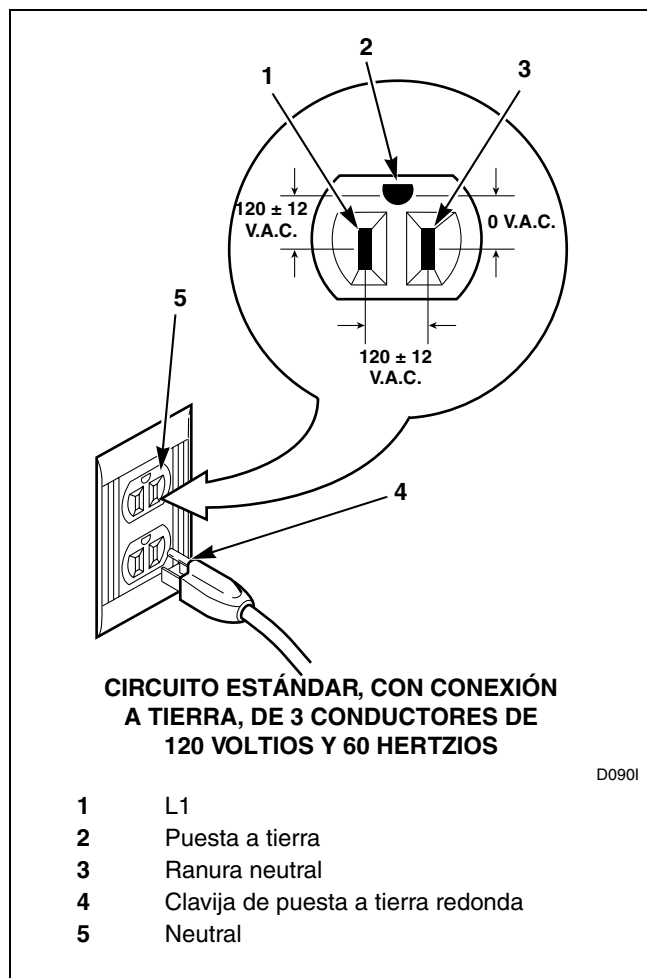


Figura 17

Requisitos de suministro de agua



ADVERTENCIA

En ciertos casos, puede acumularse gas hidrógeno en el sistema de agua caliente si el agua no ha sido utilizada durante dos semanas o más. EL HIDRÓGENO ES UN GAS EXPLOSIVO. Si no se ha utilizado el sistema de agua caliente durante este lapso de tiempo, antes de usar la lavadora abra los grifos de agua caliente y deje que el agua fluya durante varios minutos. De esta manera se liberará el gas hidrógeno acumulado. ESTE GAS ES INFLAMABLE. NO FUME NI USE UNA LLAMA ABIERTA DURANTE ESTE PROCEDIMIENTO.

W029R4SP

NOTA: Las llaves de suministro de agua deben poder ajustarse a acoplamiento hembra para mangueras de jardín de 3/4 de pulgada (19,1 mm). NO USE CONEXIONES DE DESLIZAMIENTO O DE PINZA.

NOTA: Las llaves de suministro de agua deben estar accesibles para permitir cerrarlas cuando no se use la lavadora.

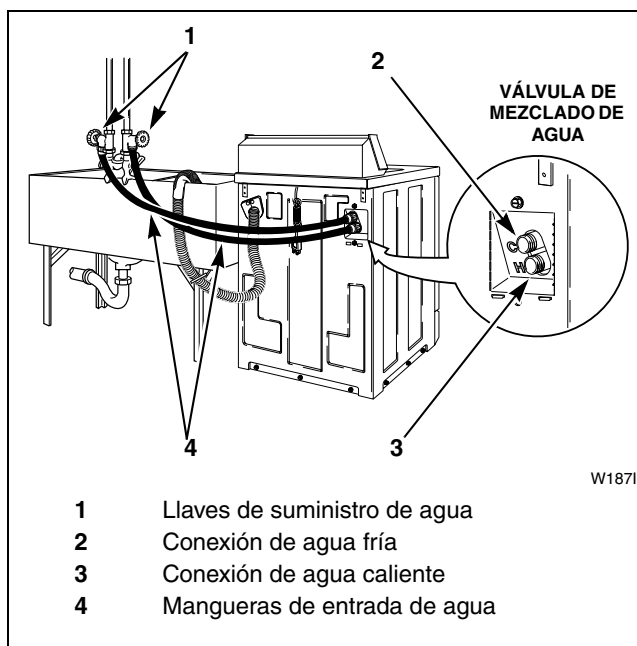


Figura 18

Instalación

Temperatura del agua

Cold (fría):

La temperatura recomendada para el agua fría es entre 50° y 75° Fahrenheit (10° y 24° Centígrados).

Hot (caliente):

La temperatura recomendada para el agua caliente es entre 140° y 150° Fahrenheit (60° y 66° Centígrados).

Warm (tibia):

Es una mezcla de agua caliente y agua fría. (La temperatura del agua tibia depende de la temperatura del agua y de la presión de las líneas de suministro de agua caliente y fría.)

IMPORTANTE: Cierre las llaves de suministro de agua después de la comprobación y demostración. El propietario debe cerrar el suministro de agua siempre que vaya a haber un periodo de tiempo largo en que no se vaya a usar.

NOTA: Existen mangueras de llenado más largas (como equipo adicional a un costo adicional) si las mangueras (que se entregan con la lavadora) no son suficientemente largas para la instalación. Pida las mangueras de la siguiente manera:

- Manguera de llenado No. 20617 8 pies (2,44 m)
- Manguera de llenado No. 20618 10 pies (3,05 m)

Presión de agua

La presión del agua debe estar entre un mínimo de 20 a 120 libras por pulgada cuadrada (138 kPa y un máximo de 827 kPa) de presión estática medida en la llave (grifo) de agua.

NOTA: Una presión de agua menor a 20 libras por pulgada cuadrada (138 kPa) hará que la lavadora se tarde demasiado en llenar.

Tubos verticales

Es posible que haya que instalar tubos verticales (o amortiguadores de aire) si las tuberías golpean o retumban cuando se detiene el flujo de agua. Los tubos ascendentes son más eficientes cuando se instalan lo más cerca posible de las llaves (grifos) de suministro de agua. Consulte la *Figura 19*.

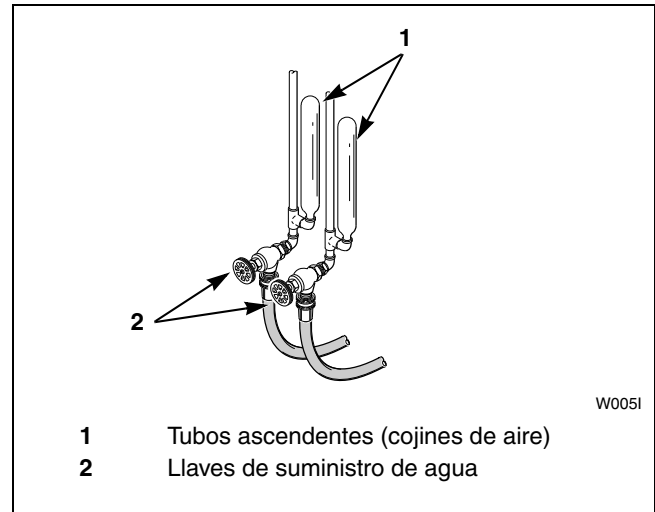


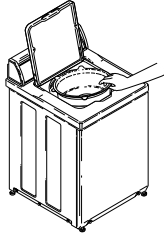
Figura 19

Lista de comprobación del instalador

Instalación rápida de la lavadora

(Consulte el manual para obtener información más detallada)

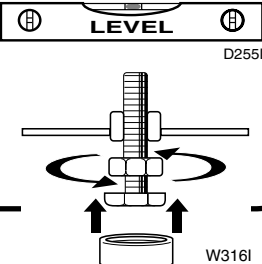
1 • Quite el sujetador y el tapón para transporte.



REVISADO

TLW521N

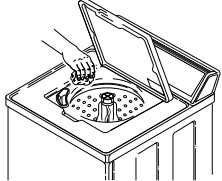
6 • Sitúe y nivele la lavadora.



REVISADO

D2551
W316I

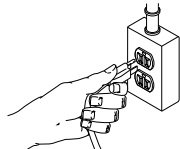
2 • Limpie el interior de la tina de lavado.



REVISADO

W371I

6 • Enchufe la lavadora.



REVISADO

D254I

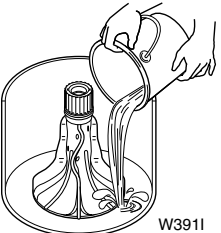
3 • Conecte las mangueras de suministro de agua.



REVISADO

TLW1988N

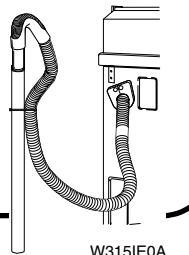
7 • Agregue agua a la lavadora.



REVISADO

W391I

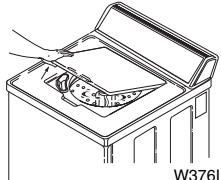
4 • Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe.



REVISADO

W315IE0A

8 • Conecte la manguera de desagüe al tubo de desagüe.



REVISADO

W376I